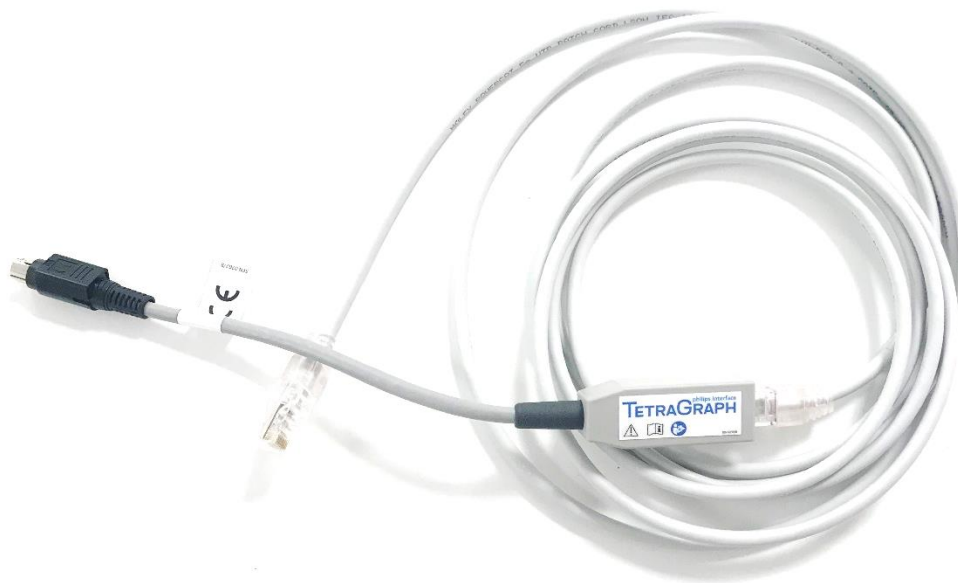


# TetraGraph Philips Interface Gebruiksaanwijzing

TetraGraph Philips Interface SEN 2007



## Inhoud

1.	Inleiding.....	1
2.	Afkortingen .....	1
3.	Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen .....	2
4.	Toepassingsgebied en contra-indicaties .....	2
5.	Beoogde gebruikers .....	2
6.	Samenvatting werking .....	3
7.	Bijbehorende apparaten.....	3
8.	Samenvattingen van Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen .....	4
9.	Symbolen en pictogrammen.....	4
10.	Aan de slag .....	5
11.	Instructies voor het aansluiten .....	6
12.	Bediening .....	7
13.	Sessies afrondende metingen.....	11
14.	Problemen oplossen .....	12
15.	Onderhoud.....	12
16.	Reinigen en desinfecteren .....	13
17.	Prestatie en technische specificaties .....	14
18.	Omgeving .....	16
19.	Productgarantie .....	17
20.	Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur .....	17

## 1. Inleiding

Deze aanwijzingen zijn bedoeld als hulp bij de bediening van de TetraGraph Philips Interface en de aansluiting op de TetraGraph-monitor en de Philips IntelliVue-monitoren.

Het is belangrijk dat deze aanwijzingen voor het gebruik van de apparatuur zorgvuldig worden gelezen en begrepen.

Inspecteer het TetraGraph Philips interface-apparaat vóór gebruik altijd op fysieke schade of ontbrekende onderdelen. Controleer vóór gebruik dat de universele CAT5e-kabel is aangesloten op de TetraGraph Philips Interface-module.

## 2. Afkortingen

CAT5e	Netwerkkabel categorie 5e
EMG	Elektromyografie
IVOI	IntelliBridge en VueLink Open Interface
NMT	Neuromusculaire transmissie
PTC	Post-tetanische telling
SPI	Standaard parameterinterface
ST	Single Twitch
TOF	Train of Four
TOFcnt	Telling Train of Four
TOFrat	Train of Four-ratio

### 3. Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

De Europese richtlijn voor medische hulpmiddelen verplicht fabrikanten tot het opnemen van waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen (Figuur 1) bij hun apparatuur en veel van de hier vermelde waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen zijn ook van toepassing op vergelijkbare apparaten.

Om ervoor te zorgen dat alle gebruikers goed worden geïnformeerd, staan er in deze gehele gebruiksaanwijzing verschillende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen.



**EEN WAARSCHUWING** wordt gegeven wanneer de persoonlijke veiligheid van de patiënt of gebruiker kan worden beïnvloed en wanneer het negeren van deze informatie letsel kan veroorzaken.

---



**EEN VOORZORGSMAATREGEL** betekent dat speciale instructies moeten worden gevolgd. Het niet naleven van deze informatie kan leiden tot schade aan het apparaat.

---

**Figuur 1.** Beschrijving van een waarschuwing en een voorzorgsmaatregel.

### 4. Toepassingsgebied en contra-indicaties

Het beoogde gebruik van het TetraGraph Philips-interface-apparaat is een TetraGraph-monitor (SEN 2001) aan te sluiten op een Philips IVOI-compatibele monitor zodat de neuromusculaire transmissiegegevens; TOF-ratio en TOF-telling, PTC- en ST-metingen die door de TetraGraph worden bewaakt, op de IVOI-compatibele monitor kunnen worden weergegeven.

Gebruiksindicaties:

De TetraGraph aansluiten op een Philips IntelliVue (IVOI) monitor om gegevensoverdracht en de weergave van TetraGraph gegevens op de Philips-monitor mogelijk te maken.

Contra-indicaties

Er zijn geen contra-indicaties vastgesteld voor het beoogde gebruik van de TetraGraph Philips Interface.

### 5. Beoogde gebruikers

De beoogde gebruiker van het TetraGraph Philips Interface-product is dezelfde gebruikersgroep als bedoeld voor de TetraGraph-monitor en de Philips IntelliVue-monitor.

## 6. Samenvatting werking

Een monitor voor neuromusculaire transmissie (NMT) geeft de aanwezigheid weer van een neuromusculaire blokkade door een perifere motorische zenuw te stimuleren en de opgewekte spierrespons te beoordelen. De TetraGraph doet dit via het periodiek toepassen van elektrische stimulatie op de perifere zenuw en directe meting van de opgewekte elektromyografische (EMG) respons van de spieren. Zo vindt een kwantitatieve en automatische meting plaats van de spierrespons op een stimulus.

Raadpleeg voor meer informatie over de TetraGraph en zijn functionaliteit de gebruiksaanwijzing van de TetraGraph-monitor.

Met behulp van de TetraGraph Philips Interface kan de TetraGraph op elke Philips IntelliVue-monitor worden aangesloten om externe weergave van numerieke presentaties van TOF-ratio, TOF-telling, PTC- en ST-metingen mogelijk te maken. TOF-responsen kunnen ook in golfvorm worden weergegeven.

De TetraGraph Philips Interface maakt gebruik van negen standaardlabels, zoals gespecificeerd door Philips, en twee aanvullende aangepaste labels. De aangepaste labels zijn "**NMT**" (numerieke meting) en "**TOF**" (golf).

'**NMT**' staat voor TOF-responsen en het label geeft hetzij TOFrat, TOFcnt of PTC, afhankelijk van de mate van neuromusculaire blokkering. Deze numerieke waarde wordt verder beschreven met de gestandaardiseerde Philips IntelliVue-labelparameters: TOFrat of TOFcnt.

'**TOF**' is een golfvormweergave van de TOF-responsen en wordt weergegeven als staven die identiek zijn aan de EMG-staven die door de TetraGraph-monitor worden weergegeven.

Voor meer informatie over de labels zie hoofdstuk 17, Lijst van labels.

## 7. Bijbehorende apparaten

De bijbehorende apparaten voor de TetraGraph Philips Interface zijn de TetraGraph-monitor en de Philips IntelliVue-monitor.

Ondersteunde softwareversies

De vereiste softwareversie van de TetraGraph-monitor voor aansluiting op een Philips IntelliVue-monitor is : 34b.22b.12a of hoger.

De Philips IntelliVue-monitor moet softwareversie H.15 of hoger hebben en het Philips Patient Information Center PIIC iX (versie B.0) en PIC iX (versie C.0 of hoger).

## 8. Samenvatting van Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Net als bij andere medische apparaten als deze, zijn er inherente risico's en bijwerkingen. Hoewel alle denkbare inspanningen zijn geleverd om deze risico's uit te bannen, moet dit apparaat met zorg worden gebruikt. Het is belangrijk dat de gebruiker op de hoogte is van alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in dit document.



### WAARSCHUWINGEN

De Philips-monitor toont inoperabele (INOP) berichten om aan te geven dat het TetraGraph-apparaat mogelijk niet werkt.

De gebruiker bedient de TetraGraph-monitor te allen tijde met de TetraGraph gebruikersinterface. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van TetraGraph voor het gebruik en de behandeling van de TetraGraph-monitor.



### VOORZORGSMATREGELEN






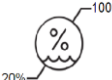
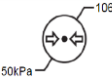



Zorg ervoor dat de TetraGraph Philips Interface wordt gebruikt met apparaten waarvoor deze bedoeld is.

Gebruik de CAT5e-kabel die samen met de TetraGraph Philips Interface wordt geleverd. Een andere kabel is mogelijk niet compatibel met de TetraGraph Philips Interface.

## 9. Symbolen en pictogrammen

De volgende symbolen worden gebruikt op de TetraGraph Philips Interface.

	CE-markering	Dit geeft aan dat is voldaan aan de Europese regelgeving voor medische hulpmiddelen.
	Serienummer	Het unieke serienummer dat aan het apparaat is toegewezen.
	Referentienummer	Het catalogus- of modelnummer van het apparaat.
	Gebruiksaanwijzing	Het apparaat is voorzien van een gebruiksaanwijzing. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
	Verwijzing naar de gebruiksaanwijzing	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Algemene waarschuwing	Geeft belangrijke informatie.
	AEEA	Niet weggooien bij het huishoudelijk afval.
	Fabrikant	Naam en adres van de fabrikant.
	Productiedatum	Datum van productie weergegeven als jaar en maand.
	Medisch hulpmiddel	Medisch hulpmiddel

	Niet MR-veilig	Het TetraGraph Philips Interface-apparaat is niet MRI-veilig.
	FCC-markering	De FCC-markering is een keurmerk voor elektronische producten die in de VS worden verkocht, dat aangeeft dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat lager is dan de grenzen die de Federal Communications Commission heeft ingesteld.
	Uitsluitend voor gebruik op doktersvoorschrift	In de VS beperkt de Federale wetgeving dit apparaat tot verkoop door of in opdracht van een zorgverlener met bevoegdheid in de staat waarin hij/zij praktijk houdt om het apparaat te gebruiken of het gebruik ervan te bevelen.
	Unieke hulpmiddelidentificatie	Het UDI-systeem wordt gebruikt voor markering en identificatie van medische hulpmiddelen binnen de toeleveringsketen in de gezondheidszorg.
	Voorzorgsmaatregel	Raadpleeg begeleidende documenten
	Luchtvochtigheid	Grenswaarden luchtvochtigheid tijdens transport en opslag
	Druk	Grenswaarden druk tijdens transport en opslag
	Uit het zonlicht houden	Niet blootstellen aan direct zonlicht of opstellen vlakbij warmtebronnen.
	Droog bewaren	Dit product moet droog worden bewaard.
	Temperatuur	Limieten voor transport- en opslagtemperatuur

## 10. Aan de slag

### Lijst voor verbinding met IntelliBridge

In de volgende tabel wordt aangegeven welke apparatuur bij de procedure is betrokken.

Apparatuur	Onderdeelnummer
TetraGraph-monitor	SEN 2001
TetraGraph Philips Interface	SEN 2007
Gebruiksaanwijzing	SEN 257
Gebruiksaanwijzing TetraGraph-monitor	SEN 008

De TetraGraph-monitor en de TetraGraph Philips Interface worden geleverd door Sensime AB, de Philips IntelliBridge EC10 en de Philips IntelliVue-monitoren worden geleverd door Philips (figuur 2). Op de IntelliBridge EC10 moet het OpenInterface-stuurprogramma (optie 101) versie A.6 of hoger geïnstalleerd zijn. Er is geen EC5 van Philips vereist, aangezien het een onderdeel is van SEN 2007. Philips onderdeelnummers voor IntelliBridge EC10:

IntelliBridge EC10 - Philips PN 865115 optie A01,101



**Figuur 2.** Illustratie van de producten die nodig zijn om de TetraGraph-monitor aan te sluiten op Philips IntelliVue.

## 11. Instructies voor het aansluiten

Ga als volgt te werk:

Sluit de TetraGraph Philips Interface aan op de RS232-poort van de TetraGraph-monitor. De RS232-poort is links afgebeeld in figuur 3.



**Figuur 3.** De RS232-poort van de TetraGraph-monitor maakt het mogelijk om externe apparaten aan te sluiten.

Nadat u de TetraGraph Philips Interface in de TetraGraph-monitor hebt ingebracht, sluit u het andere uiteinde van de TetraGraph Philips Interface aan op de Philips IntelliVue-monitor via een interfacemodule zoals de EC10 of EC40 (*geleverd door Philips*).

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Philips IntelliVue-monitor voor specifieke behandeling van de Philips-monitor.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de TetraGraph-monitor voor de specifieke behandeling van de TetraGraph.

De aansluiting van de TetraGraph-monitor op de Philips IntelliVue-monitor via de TetraGraph Philips Interface wordt aanbevolen om plaats te vinden voordat de patiënt op het systeem wordt aangesloten.



Wanneer de TetraGraph-monitor met behulp van de TetraGraph Philips Interface op de Philips EC10-module is aangesloten, zal de Philips IntelliVue-monitor automatisch de hieronder beschreven standaardlabels weergeven.

De volgende labels zijn standaard SPI:

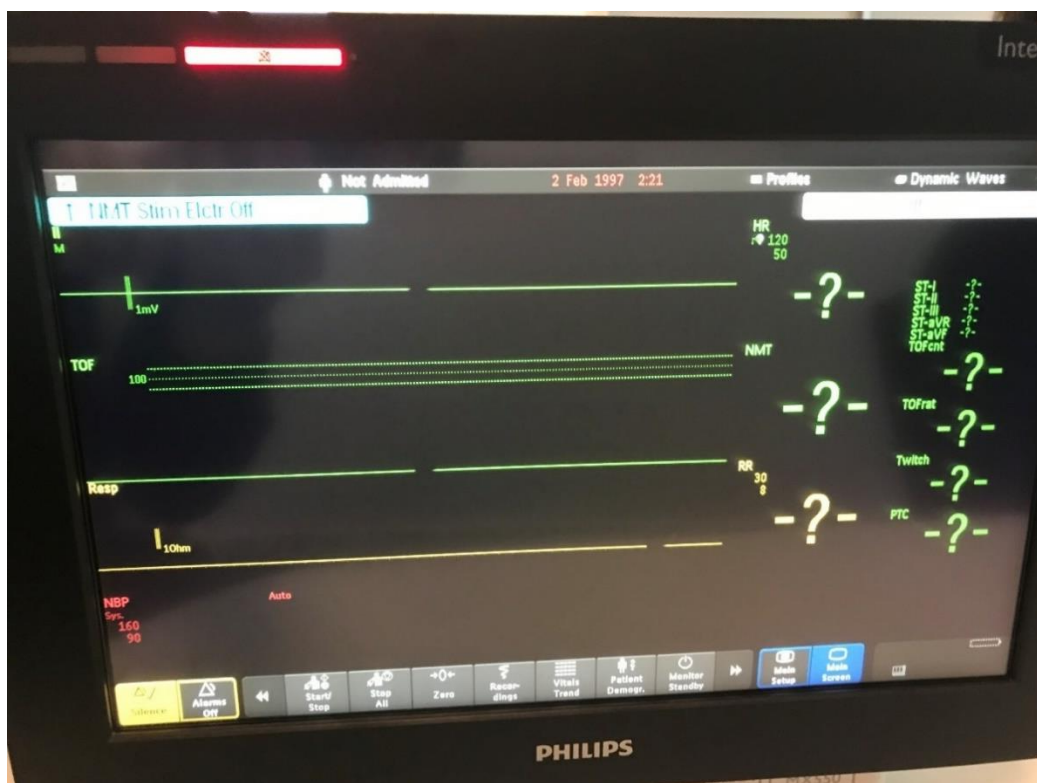
- TOFcnt (numeriek)
- TOFrat (numeriek)
- PTC (numeriek)
- Twitch (numeriek)
- NMT (numeriek)
- TOF-staven (golf)

Labels die niet standaard SPI zijn, kunnen worden weergegeven door ze aan het beeldscherm toe te voegen via het menusysteem van de Philips-monitor. Evenzo kunnen standaard SPI-labels worden verwijderd.

Zie de lijst van labels in hoofdstuk 17 voor een uitvoerige beschrijving.

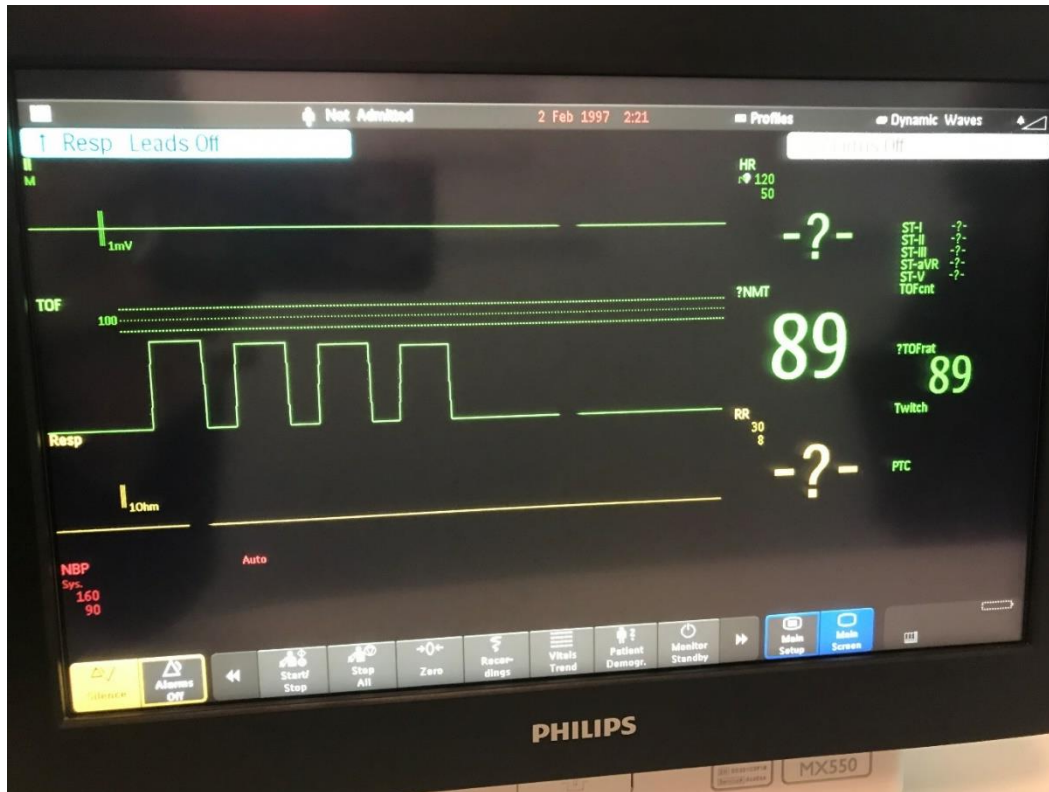
## 12. Bediening

Wanneer de TetraGraph wordt aangezet en via de TetraGraph Philips Interface op een Philips IntelliVue-monitor wordt aangesloten, zullen de standaard SPI-labels op het scherm verschijnen zoals in het volgende voorbeeld van een Philips MX550-monitor (Figuur 4):



**Figuur 4.** Schermopname wanneer TetraGraph is aangesloten op een Philips IntelliVue-monitor via de TetraGraph Philips Interface, met de standaard SPI-labels.

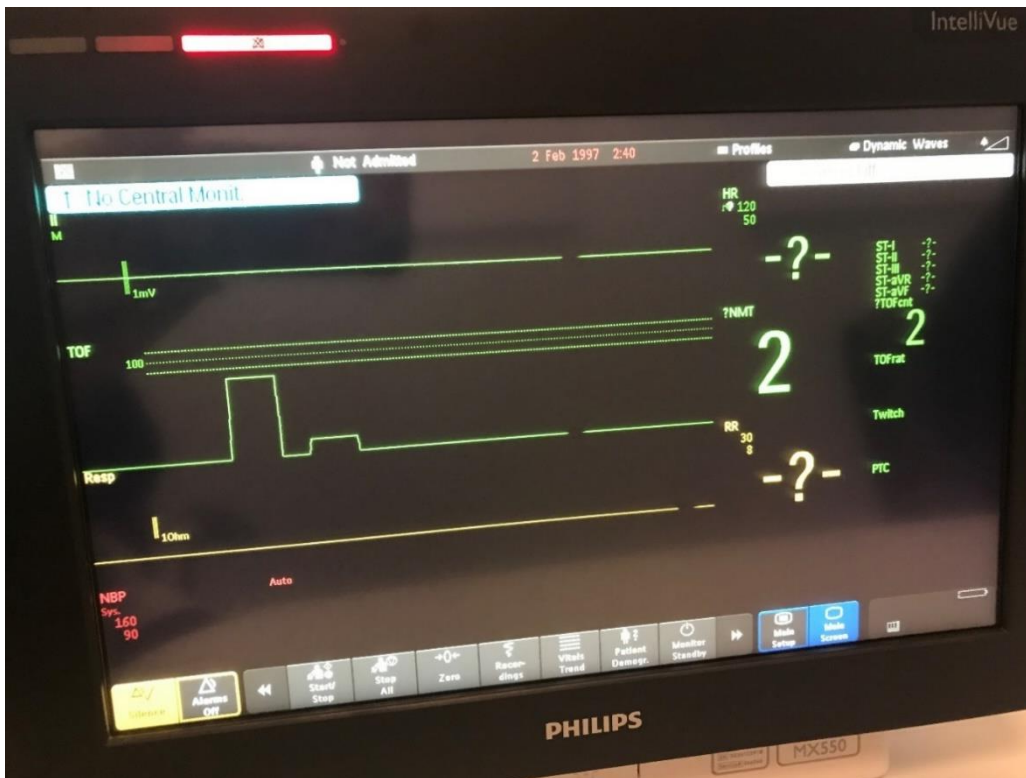
In figuur 5 is te zien hoe de Philips IntelliVue-monitor TOF-resultaten kan weergeven die door het TetraGraph-systeem zijn gegenereerd, voor elk label zoals te zien is in figuur 4.



**Figuur 5.** Schermopname wanneer de Philips IntelliVue-monitor de TOF-resultaten van het TetraGraph-systeem kan weergeven.

In figuur 5 toont de TOF-staafgolf vier TOF-responsen waarbij de TOF-ratio 89 % bedraagt. Het aangepaste label- NMT geeft een numerieke waarde van 89 weer, die nog wordt benadrukt door de TOFrat 89.

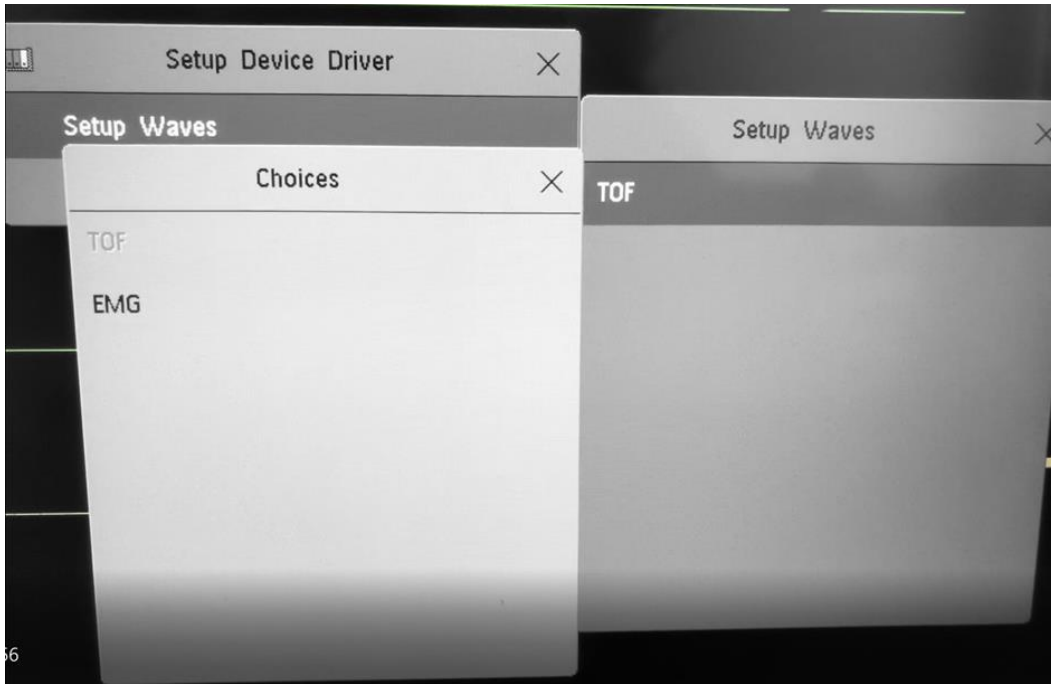
Het doel van de NMT numeriek is de TOF-ratio, TOF-telling en PTC-waarden te bevatten. Dit betekent dat als het niveau van neuromusculaire blokkering zo diep zou zijn als TOFc 2, de NMT een numerieke waarde van 2 zou weergeven en verder zou benadrukken met een TOFcnt 2, zoals te zien is in figuur 6. In de PTC-modus wordt het resultaat zowel in het NMT-cijfer als in een PTC-waarde op het Philips-display weergegeven.



**Figuur 6.** Schermopname wanneer de Philips IntelliVue-monitor de NMT-numerieke waarde toont die door TOFcnt-resultaten wordt gegeven.

Toevoegen of verwijderen van getoonde golven of parameters

Op de Philips IntelliVue-monitoren is het mogelijk de weergave-instellingen te wijzigen om de golf of parameter van uw voorkeur weer te geven. Als u een golfweergave wilt toevoegen (of verwijderen), dan moet u het specifieke menusysteem van uw monitor gebruiken. In het onderstaande voorbeeld in figuur 7 wordt het Set-up apparaatstuurprogramma gebruikt om over te schakelen van de TOF-golf naar de EMG-golf op de MX550-monitor. *Verschillende IntelliVue-modellen kunnen een andere set menufuncties gebruiken om hetzelfde resultaat te bereiken. Raadpleeg uw gebruiksaanwijzing voor Philips IntelliVue voor meer informatie.*



**Figuur 7.** Schermopname van Philips IntelliVue-monitor met weergave van manieren om de TOF- en EMG-golven te verkrijgen. Het TOF-label uit 'Keuzes' is een aangepast label dat kan worden toegevoegd wanneer het TetraGraph-systeem wordt gebruikt.

Figuur 8 toont het resulterende scherm na het verwijderen van de TOF-golf en het toevoegen van de EMG-golf.



**Figuur 8.** Schermopname van Philips IntelliVue-monitor die TOF-resultaten toont met een EMG-golf wanneer de TOFrat numeriek 89% is.

Merk op dat de werkelijke weergave kan verschillen afhankelijk van het monitormodel dat u hebt en de schermmodus die u gebruikt (menu "Scherm wijzigen" in de rechterbovenhoek van het scherm). In het bovenstaande geval gebruiken we een scherm dat "Dynamische golven" heet.

## 13. Sessies afrondende metingen

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Philips IntelliVue-monitor om het apparaat uit te schakelen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de TetraGraph-monitor om het apparaat uit te schakelen.

Koppel de TetraGraph Philips Interface los van de Philips IntelliVue-monitor en de TetraGraph-monitor. Ga verder met hoofdstuk 17 voor de reiniging.

## 14. Problemen oplossen

<b>Foutentabel</b>	
Gebruik deze foutentabel om enkele van de meest voorkomende problemen bij gebruik van een TetraGraph-monitor op te lossen.	
<b>Symptoom</b>	<b>Oplossing</b>
Er is niets zichtbaar op de Philips-monitor wanneer de TetraGraph is aangesloten	Zorg ervoor dat u de nieuwste software in uw TetraGraph hebt. De vereiste softwareversie is 34b.22b.12a of hoger.  Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn aangesloten.
De presentatie van de gegevens op Philips is niet representatief voor de resultaten met TetraGraph	Raadpleeg uw Sensime-distributeur
De Philips IntelliVue stopt met het weergeven van TOF-resultaten	Zoek de oorzaak wanneer het bericht 'INOP' op Philips wordt weergegeven. Problemen oplossen met TetraGraph. Als er een '?' op het scherm van de TetraGraph verschijnt, controleer dan of de TetraCord-kabel goed is aangesloten en/of de TetraSens goed is aangesloten

Let op: Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met de gebruiker en/of de patiënt met betrekking tot het hulpmiddel, moet worden gemeld aan Sensime en de bevoegde autoriteit van de lidstaat (voor Europa) of de relevante gezondheidsinstantie (voor andere landen) waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd;

## 15. Onderhoud

Bewaar de TetraGraph Philips Interface in de oorspronkelijke verpakking wanneer deze niet in gebruik is

De TetraGraph Philips Interface heeft geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen en mag niet worden aangepast.

## 16. Reinigen en desinfecteren

---



Voorafgaand aan de reiniging moet de voedingseenheid worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Koppel de TetraGraph Philips Interface los van de TetraGraph-monitor en de Philips-monitor.

De TetraGraph Philips Interface en de kabels mogen NIET worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen tijdens het reinigen en desinfecteren. Gebruik GEEN oplos- of schuurmiddelen.

---

Reinigings- en ontsmettingsmiddelen moeten geïndiceerd zijn voor gebruik op medische hulpmiddelen en moeten compatibiliteit aangeven met gebruik op kunststoffen en metalen oppervlakken. Geschikte desinfectiemiddelen zijn onder meer: quaternaire ammoniumverbindingen, isopropylalcohol, chloor of chloordioxide 0,5% en fenolen.

De TetraGraph Philips Interface kan worden gereinigd met algemene reinigings- en desinfectiemiddelen voor medische hulpmiddelen, maar niet met oplos- of schuurmiddelen. Meestal vindt reiniging plaats met een verdund reinigings- of desinfectiemiddel op een vochtige doek, waaronder:

Natriumhypochloriet bleekmiddel (verdund)

Waterstofperoxide (3%)

Ethanol (70%)

Isopropanol (70%)

Glutaral (2%)

Benzalkoniumchloride (0,2%)

Alkyldiaminoethylglycinehydrochloride (0,5%)

Zorg ervoor dat er geen vocht via de connectoren in de TetraGraph Philips Interface terechtkomt.



## 17. Prestatie en technische specificaties

### Compatibiliteit

Informatie over externe apparatuur	<p>Het IntelliBridge VueLink Open Interface (IVOI) protocol is eenrichtingsverkeer, d.w.z. dat een monitor die zich aan het protocol houdt, de van de Tetra Graph ontvangen gegevens kan weergeven, maar het apparaat niet op afstand kan bedienen.</p> <p>Merk op dat de gebruiker de monitoring regelt met behulp van de grafische gebruikersinterface van de TetraGraph Monitor wanneer er een interface is met de Philips-monitor.</p> <p>Het apparaat stuurt 9 meting-cijfers en twee golven naar de monitor, met gebruikmaking van het Open Interface-protocol. Het apparaat maakt gebruik van de INOP-functionaliteit (inoperabel) in het Open Interface-protocol, om de gebruiker te waarschuwen voor een loszittende connector, een bijna lege batterij of als iemand op pauze heeft gedrukt op het apparaat.</p>	
Ondersteunde apparaten	Deze integratie ondersteunt alleen de TetraGraph en de minimum versie die wordt ondersteund is 34b.22b.12a.	
Ondersteunde hosts	De implementatie van Senzime van het IVOI-protocol werd uitgevoerd met behulp van Philips SpecTool (1040), de IntelliBridge en VueLink Open Interface - Specification Tool (versie B). Alle hosts die deze versie van het IVOI-protocol, werkend op 19200 Baud en open interface-stuurprogramma A.6 en hoger, ondersteunen, zullen compatibel zijn.	
Revisie IntelliVue-monitor	<p>Compatibele Philips-monitoren (via IntelliBridge EC10)</p> <p>Compatibele Philips Information Center (via IntelliBridge EC40/80)</p> <p>Compatibel stuurprogramma</p>	<p>Tetragraph is compatibel met de volgende Philips-patiëntmonitoren indien uitgerust met een geïntegreerde of modulaire IntelliBridge EC10 interface:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IntelliVue MP-serie (softwareversie H.15 of hoger)</li> <li>• IntelliVue MX-serie (alle softwareversies)</li> </ul> <p>Tetragraph is compatibel met de volgende Patient Information Centers indien aangesloten via EC40/80 hubs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PIIC iX IntelliVue Information Center iX (softwareversie B.0)</li> <li>• PIC iX Patient Information Center iX (softwareversie C.0)</li> </ul> <p>OpenInterface versie A.6 of hoger</p>
Hoe vind ik de softwareversie van het instrument	<p>Om de huidige versie van de TetraGraph te vinden, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing voor de TetraGraph.</p> <p>Ook wordt de softwareversie op het display weergegeven wanneer de toets OFF wordt ingedrukt.</p>	

### Lijst van labels

In de onderstaande tabellen zijn alle labels voorzien van numerieke codes uit de Medical Device Interface Language (MDIL).

Labels

MDIL Tekst ID	Label	Meeteenheid	Weergavebereik	Definitie	Beschrijving
0002-593c	EMG	%	0-120	"EMG"	Elektromyografie laag EMG
0002-f8ab	TOFcnt	Eenheidloos	0-4	"TOFcnt"	Train of Four (TOF)-telling - Aantal TOF-responses
0002-f897	TOFrat	%	0-120	"TOFrat"	Train of Four (TOF)-ratio. Is de verhouding tussen de eerste en de vierde TOF-respons
0002-f88b	PTC	Eenheidloos	0-20	"PTC"	Stimulatie post-tetanische telling - PTC
0002-f8ac	Twitch	mV	0-50	"Twitch"	Twitch-hoogte van de 1Hz/0.1Hz stimulatierespons
0002-f8a7	TOF1	mV	0-50	"TOF1"	Train of Four (TOF) eerste responswaarde
0002-f8aa	TOF4	mV	0-50	"TOF4"	Train of Four (TOF) vierde responswaarde
0002-f8a8	TOF2	mV	0-50	"TOF2"	Train of Four (TOF) tweede responswaarde



0002-f8a9	TOF3	mV	0-50	"TOF3"	Train Of Four (TOF) derde responswaarde
-----------	------	----	------	--------	---

#### Lijst van aangepaste labels

MDIL Tekst ID	Label	Meeteenheid	Weergavebereik	Definitie	Beschrijving
N.v.t. (aangepast)	TOF	%	0-120	AANGEPA STE "TOF"	Aangepast label voor de train-of-four-reponsgrafiek (staven).
N.v.t. (aangepast)	NMT	Eenheidloos	0-120	AANGEPA STE "NMT"	Neuromusculaire transmissie. Dit is een numeriek getal dat een waarde van de respons weergeeft en de waarde is afhankelijk van de huidige toestand van de neuromusculaire respons.

\* Deze parameters kunnen niet worden getrend op Philips IntelliVue-monitoren en hebben geen vaste codetoewijzing in de Philips PIC iX HL7-gegevensuitvoer, in plaats daarvan zijn ze ingesloten als "tekst" binnen de HL7-gegevensstroomuitvoer van Philips PIC iX.

Deze parameters kunnen niet worden gebruikt in een voorgeconfigureerde IntelliVue-monitorschermindeling en worden niet weergegeven op de Philips PIC iX.

## Gegevens in kaart brengen

De volgende tabel geeft een overzicht van de instrumentparameters, het type (numerieke meting) of de golfvormen en waarschuwingen met de overeenkomstige labels en functies op Philips-monitoren.

Labels van de verkoper					Labels van Philips			
Parameter	Type	Label	Meeteenheid	Weergavebereik	MDIL tekst ID	Label	Definitie	Beschrijving
EMG	Golf	EMG	%	0-120	0002-593c	EMG	"EMG"	Elektromyografie laag EMG
TOFcnt	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	TOFcnt	Eenheidloos	0-4	0002-f8ab	TOFcnt	"TOFcnt"	Train of Four (TOF)-telling - Aantal TOF-responses
TOFrat	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	TOFrat	%	0-120	0002-f897	TOFrat	"TOFrat"	Train of Four (TOF)-ratio. Is de verhouding tussen de vierde en de eerste TOF-respons
PTC	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	PTC	Eenheidloos	0-20	0002-f88b	PTC	"PTC"	Stimulatie post-tetanische telling – PTC
Twitch	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	Twitch	mV	0-50	0002-f8ac	Twitch	"Twitch"	Twitch-hoogte van de 1Hz/0.1Hz stimulatierespons
TOF1	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	TOF1	mV	0-50	0002-f8a7	TOF1	"TOF1"	Train of Four (TOF) eerste responswaarde
TOF4	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	TOF4	mV	0-50	0002-f8aa	TOF4	"TOF4"	Train of Four (TOF) vierde responswaarde
TOF2	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	TOF2	mV	0-50	0002-f8a8	TOF2	"TOF2"	Train of Four (TOF) tweede responswaarde
TOF3	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	TOF3	mV	0-50	0002-f8a9	TOF3	"TOF3"	Train of Four (TOF) derde responswaarde

N.v.t. (aangepast)	Golf	TOF	%	0-120	N.V.T. AANGEPASTE "TOF"	N.v.t. (aangepast)	N.v.t. (aangepast)	Aangepast label voor de train-of-four-reponsgrafiek.
N.v.t. (aangepast)	Meting numeriek, eenmalig/periodiek	NMT	Eenheidloos	0-120	N.V.T. AANGEPASTE "NMT"	N.v.t. (aangepast)	N.v.t. (aangepast)	Neuromusculaire transmissie. Dit is een numeriek getal dat een waarde van de respons weergeeft en de waarde is afhankelijk van de huidige toestand van de neuromusculaire respons.
Algemeen INOP	Hard INOP	Tet Stim Elctr Uit	Tekst	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	TetraGraph stimulelektrode is uit	Een algemene INOP (inoperable indicator) die de eigenschap "Ongeldig nutteloos" heeft.
Algemeen INOP	Hard INOP	Tet EMG Electr Uit	Tekst	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	TetraGraph opname-elektrode is uit	Een algemene INOP (inoperable indicator) die de eigenschap "Ongeldig nutteloos" heeft.
Algemeen INOP	Hard INOP	TetraGraph gepauzeerd	Tekst	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	TetraGraph is gepauzeerd	Een algemene INOP (inoperable indicator) die de eigenschap "Ongeldig nutteloos" heeft.
Algemeen INOP	Zachte INOP	Tetrabatterij bijna leeg	Tekst	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	TetraGraph-batterij is bijna leeg	Een algemene INOP (inoperable indicator) die de eigenschap "Ongeldig twijfelachtig" heeft.

## 18. Omgeving

### Omgeving tijdens eerste transport

Temperatuur	-30 °C tot 70 °C voor perioden niet langer dan 5 dagen
Relatieve vochtigheid	20% tot 100%, niet-condenserend
Atmosferische druk	50 kPa tot 106 kPa
Hoogte	Hoogte boven zeeniveau moet 5.000 – 0 m zijn (50-100 kPa)

### Omgeving tijdens opslag en verplaatsing tussen ziekenhuislocaties

Temperatuur	5 °C tot 40 °C
Relatieve vochtigheid	20% tot 80%, niet-condenserend
Atmosferische druk	50 kPa tot 106 kPa

### Omgeving tijdens gebruik

Temperatuur	15 °C tot 35 °C
Relatieve vochtigheid	20% tot 80%, niet-condenserend
Atmosferische druk	70 kPa tot 106 kPa

## 19. Productgarantie

Het product is, indien nieuw, gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten en presteert gegarandeerd in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant gedurende een periode van één jaar vanaf de datum van aankoop bij de fabrikant of diens erkende distributeur.

In deze periode repareert of vervangt de fabrikant naar eigen inzicht onderdelen die defect zijn of afwijken van de specificatie van de fabrikant zonder kosten voor de koper. De garantie gaat in op de datum van aankoop, op voorwaarde dat de koper het product bij de fabrikant registreert om de ontvangst, installatiedatum en productdetails te bevestigen. De garantie dekt geen breuk en defecten als gevolg van sabotage, misbruik, verwaarlozing, ongevallen, wijzigingen of vervoer. De garantie vervalt eveneens als het product niet is gebruikt volgens de aanwijzingen van de fabrikant of tijdens de garantieperiode is gerepareerd door iemand anders dan de fabrikant of de gemachtigde vertegenwoordiger. Er geldt geen enkele andere uitdrukkelijke of impliciete garantie.

## 20. Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool wil zeggen dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. Wanneer u dit product op de juiste manier afvoert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die kunnen voortvloeien uit onjuiste verwerking van afval. Als u de nationale voorschriften voor afvoer niet precies kent, neem dan contact op met uw gemeente, dealer of leverancier voor nadere informatie. Voor een niet-correcte afvoer van dit afval kunnen op grond van nationale wetgeving boetes worden opgelegd.



**Fabrikant:**

Senzime AB  
Verkstadsgatan 8  
753 23 Uppsala  
Zweden  
[info@senzime.com](mailto:info@senzime.com)



Copyright © 2024 Senzime AB alle rechten voorbehouden:

De informatie in dit document is het eigendom van en valt onder het auteursrecht van Senzime AB.

Dit document is uitsluitend bedoeld voor gebruikers van het apparaat en mag niet gekopieerd, verspreid of elektronisch verzonden worden naar anderen.